



古橋秀之 (GoRA)

Illustration
鈴木信吾 (GoHands)

KIK

SIDE:BLUE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN
K-PROJECT WORLD



EXTRA: KURO & ZENJOH

"Me gustaría que me prestaras a tu gato." Una oficial llegó al cuarto de archivos para preguntarle esto.

Ella era bastante pequeña, con gafas grandes, y se presentó como Yoshino. No podía haber pasado mucho tiempo desde que se unió a Scepter 4, adivinó Zenjoh. Era obvio que aún no se había acostumbrado al nuevo uniforme de la división de asuntos internos que llevaba, ya que él la veía como un niño que probaba esas ropas. Tan pronto como vio a Zenjoh, asintió, y de repente se dio cuenta de algo, exclamó: "¡Ah! ¡El saludo!" Y se inclinó más apresuradamente.

La oficina de asuntos generales se infestó de ratones, explicó. "Así que tuvieron la idea de que necesitamos un gato. Y tienes un gato que parece perfectamente adecuado para la tarea, Zenjoh-san."

"Bueno, hay un gato por aquí, pero no es como si lo guardara..."

El murmullo de un gato retumbó alrededor de sus pies. El gato en cuestión era negro y joven.

"Oh, disculpa." Zenjoh estaba a punto de abrir una lata de comida para gatos. Una vez que descargó el contenido en el recipiente de gato a sus pies, el gato metió la cabeza en

él y comenzó a comer. Cuando llegó por primera vez aquí, era un pequeño gatito que fácilmente cabía en el bolsillo; desde entonces, habían transcurrido tres meses, y ahora el gato pesaba al menos dos veces más de lo que pesaba entonces.

"¿Cuál es el nombre del gatito?"

"Lo llamo Kuro."

"¿Kuro-chan, entonces?"

"Sí... es negro, después de todo." [Kuro significa "negro" en japonés.]

"Ya veo. Negro, de hecho." Yoshino aceptó mansamente. "Así que, Zenjoh-san, lo alimentas regularmente así y mantienes su caja de arena ordenada, ¿no es así?"

"Sí."

"¿No es eso lo que generalmente se llama "mantener una mascota"...?"

"No sé acerca de eso."

"Entonces, en tu opinión, ¿qué significa "mantener una mascota"?"

"Bueno... si el cuidado es como mantener, entonces es probablemente cierto."

Yoshino miró al gato negro en el suelo, luego volvió a mirar a Zenjoh. "Lo mantienes, huh..."

"Sí."

"Entonces, ¿a quién debo pedir que me preste a este Kuro-chan...? ¿A él directamente?"

"No... Sólo tómalo. Siendo un gato, no lo entenderá de todos modos, incluso si le preguntas."

"Ya que es un gato, huh..."

Los ratones aparecían generalmente por la noche, así que los dos decidieron que Yoshino llevaría el gato y sus pertenencias a la oficina de asuntos generales, y el gato negro viviría allí durante aproximadamente una semana.

"Prometo que me ocuparé de él."

"Bien."

Sin embargo, a la mañana siguiente Yoshino volvió a visitar la sala de archivos y Zenjoh la esperaba.

"Ah, eso creía yo."

"Sí, bueno, yo estaba a punto de ir a tu oficina yo mismo." Zenjoh estaba sosteniendo al gato negro con su única mano. Cuando llegó a trabajar esa mañana, encontró al gato maullando frente a la puerta de la sala de archivos.

"Como pensé, volvió aquí."

"Sí."

"Parece que Kuro-chan es tu gatito, Zenjoh-san. Él mismo parece pensar así."

"Me pregunto sobre eso."

"Sin embargo, él es indispensable para nosotros, también, ya que estamos en necesidad de su ayuda. Sólo ayer, ya ha atrapado tres ratones."

"Ya veo."

Yoshino se puso en cuclillas ante la puerta y señaló con el dedo su parte inferior. "Así que, por ejemplo, podríamos hacer una puerta para gato aquí."

"¿Huh?"

"Para que pudiera ir a nuestra oficina desde aquí, quiero decir."

"Realmente no me importa, pero..."

"Si hacemos esto, los gastos de comida para gatos se deducirán del presupuesto de asuntos generales; eso también te sería de ayuda, Zenjoh-san, ¿verdad?"

"Veo a dónde vas con eso. Incluso un gato debe trabajar fuera de su mantener."

Yoshino alzó la cabeza y dijo con firmeza: "No, esto es sólo entre humanos. No concierne a Kuro-chan."

"... ¿Huh?"

"Un gato debe seguir siendo un gato."

"¿De Verdad?"

"De Verdad."

El gato saltó del brazo de Zenjoh y lo miró, maullando como si quisiera quejarse de algo.

"Parece que tiene hambre."

"...Sí."

Zenjoh se volvió y se dirigió a la habitación sólo para recordar que había dado todos los alimentos para gatos que tenía a la niña de ayer.

Yoshino sacó una pequeña lata del bolsillo de su uniforme y se la presentó a Zenjoh. “Voy a traer el platillo y la cama de Kuro-chan.”

Con esto, ella dio media vuelta, dio tres pasos y de repente exclamó: "¡Ah! ¡El saludo!"

Con la lata de comida para gatos en la mano, Zenjoh devolvió el saludo.

"Miau", el gato a sus pies maulló.

>> FIN <<